

Sarvolo

TRAVAIL SOUTERRAIN



COMICS
UNITING
NATIONS



ONU DC

Office des Nations Unies
contre la drogue et le crime



GARGAMEL
ESTUDIO

16 PAIX, JUSTICE
ET INSTITUTIONS
EFFICACES





unodc-e4j@un.org



[@DohaDeclaration](https://twitter.com/DohaDeclaration)



unodc.org/e4j



unodc.org/dohadeclaration



Conception / histoire Alejandro Gerber Bicecci
Production Elisa Navarro
Conception artistique / illustration Chuka la vulgarcita
Coloriste Edwin Giuseppe Estrada Fernandez
Maquette Eric Baal Llanes González
Illustration de la couverture Jose Quintero
Assistant d'illustration Andres Morán Muñoz
Assistante de production Diana Bethzabe Blanquet
Traductrice en français Marilyn Baudeneau

En partenariat avec Comics Uniting Nations :

Sean Southey
Natabara Rollosón
Jocelyn Iverson

UNICEF :

Shannon O'Shea
Callie King- Guffey



© NATIONS UNIES, 2019.

CETTE PUBLICATION EST DISPONIBLE EN ACCÈS LIBRE SOUS LA LICENCE ATTRIBUTION-SHAREALIKE 3.0 IGO (CC-BY-SA 3.0 IGO) ([HTTP://CREATIVECOMMONS.ORG/LICENSES/BY-SA/3.0/IGO/](http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/)). L'OFFICE DES NATIONS UNIES CONTRE LA DROGUE ET LE CRIME (ONUDC) SOUHAITERAIT RECEVOIR UN EXEMPLAIRE DE TOUTE PUBLICATION UTILISANT CETTE PUBLICATION EN TANT QUE SOURCE.

AVERTISSEMENT

LE CONTENU DE CETTE PUBLICATION NE REFLÈTE PAS NÉCESSAIREMENT LES POINTS DE VUE OU LES POLITIQUES PROPOSÉES PAR L'ONUDC OU LES ORGANISATIONS QUI ONT CONTRIBUÉ À CETTE PUBLICATION, PAS PLUS QU'ELLE N'IMPLIQUE UNE APPROBATION.

DEPUIS QUE LES DRONES D'AMAN MITBACH SONT RESPONSABLES DE LA SURVEILLANCE ET DU RESPECT DE LA LOI, LE SERVICE DE POLICE EST DEVENU UNE INSTITUTION OUBLIÉE. IL CONSERVE SES POUVOIRS, BIEN QU'IL LES UTILISE RAREMENT. IL EST MAINTENANT ESSENTIELLEMENT EN CHARGE DE L'ORGANISATION DE LA COMMUNAUTÉ, DES TÂCHES DE CONCILIATION, ETC.

JE N'AI JAMAIS VU CET IMMEUBLE.

IL DATE D'AVANT L'ADMINISTRATION TIRUUD.

IL EST PRATIQUEMENT VIDE MAINTENANT.

J'EN DOUTE. IL DOIT S'AGIR D'UN CAS DE PIRATAGE INDUSTRIEL. MAIS C'EST UN CRIME ET LE RENDRE PUBLIC GACHERAIT LES FESTIVITÉS DU GOUVERNEMENT.

ET POURQUOI SOMMES-NOUS VENUS ICI ET NON PAS AUPRÈS D'AMAN MITBACH ?

ON A DÉCOUVERT QU'ILS FABRIQUENT DES DRONES LÀ-BAS, AMAN MITBACH EST PEUT-ÊTRE IMPLIQUÉ D'UNE FAÇON OU D'UNE AUTRE.

IL Y A BEAUCOUP DE PRESSION POUR S'ASSURER QUE LE FESTIVAL SE DÉROULE BIEN. LA POLICE SAURA COMMENT RÉAGIR.

MES ENFANTS ONT TROUVÉ UN ENDROIT TRÈS TROUBLANT. REGARDEZ.

PUIS-JE VOUS AIDER ?

VOYONS...

QU'EST-CE QUE C'EST ? OÙ AVEZ-VOUS TOURNÉ CETTE VIDÉO ?

SOUS "L'ENTRÉE UNIQUE". ILS L'ONT ENREGISTRÉE AVEC LEUR UNEXTALI...

... ÇA RESSEMBLE À UN CAMP DE TRAVAIL.

ON N'A RIEN À VOIR AVEC ÇA. VOUS DEVEZ APPORTER ÇA À AMAN MITBACH.





IL Y A BEAUCOUP DE DRONES !

RENTREZ DANS LA MAISON ! TOUT VA BIEN.



NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, ON A FAIT CE QU'IL FALLAIT.

C'EST NORMAL, ILS ENQUÊTENT.

MAIS... POURQUOI NOUS SURVEILLENT-ILS ?

C'EST NORMAL, MAIS INSUPPORTABLE.



PEUT-ÊTRE QUE ÇA FAIT DÉJÀ LA UNE DES INFOS.



MIXBA JAAJ
1983 - 2019

NOUS AVONS LE REGRET D'INFORMER NOS TÉLÉSPECTATEURS DU DÉCÈS DE MIXBA JAAJ, CHEF DU SERVICE DE POLICE DE SAN SERVOLO. JAAJ AURAIT ÉTÉ VICTIME D'UNE ATTAQUE CARDIAQUE IL Y A QUELQUES MINUTES.



TOC!

TOC!
TOC!

POLICE ! OUVREZ LA PORTE IMMÉDIATEMENT !



PAPA, QU'EST-CE QU'IL SE PASSE ?

DU CALME ! MONTEZ, JE M'EN OCCUPE !



JE N'AIME PAS ÇA. QU'EST-CE QU'ILS VEULENT ?



JE NE SAIS PAS.



JE SUIS L'AGENT CLARISSE CHEN, J'AI BESOIN QUE VOUS VENIEZ AVEC MOI AU POSTE DE POLICE POUR QUE NOUS PUISSONS PRENDRE VOTRE DÉPOSITION.

MAIS NOUS VOUS AVONS DÉJÀ DIT TOUT CE QUE NOUS SAVONS.



JE NE CROIS PAS, NON. LA VIDÉO QUE VOUS NOUS AVEZ DONNÉE EST FAUSSE. VOUS L'AVEZ FABRIQUÉE DANS LE BUT DE DISCRÉDITER LE GOUVERNEMENT.



LA VIDÉO EST RÉELLE ! IL Y A DES GENS QUI SE FONT EXPLOITER SOUS "L'ENTRÉE UNIQUE".

IL EST DIFFICILE À CROIRE QUE CETTE VIDÉO SOIT SORTIE DE NULLE PART LA VEILLE DE NOTRE CÉLÉBRATION.

NOUS ALLONS CONFISQUER VOS DRONES.



ILS ESSAIENT DE MASQUER LES FAITS !!!!

IL FAUT QU'ON SORTE D'ICI !



JE VAIS DEMANDER À L'UNEXTALI DE DÉCLANCHER UNE ALARME...



... POUR LEUR FAIRE CROIRE QU'ON S'EST ÉCHAPPÉS.

ÇA NOUS FERA GAGNER DU TEMPS...



... JE LES FERAI NOUS CHERCHER DANS LES ALLÉES DE LA VIEILLE VILLE.



ET ENSUITE, QUOI ?

NOUS DEVONS PROUVER QUE CE QUE NOUS AVONS VU EST VRAI.



ON PEUT S'ÉCHAPPER PAR CETTE FENÊTRE SANS QU'ILS S'EN APERÇOIVENT.











LA PLUPART D'ENTRE NOUS VIENNENT DE BAATAIL. NOTRE PAYS EST EN GUERRE...



... ON A PERDU NOS MAISONS, ON VIVAIT DANS UN CAMP DE RÉFUGIÉS ...

... LES CONDITIONS DE VIE ÉTAIENT TRÈS SEMBLABLES À CELLES-CI, SAUF QUE...



UN JOUR, NOTRE CAMP A ÉTÉ BOMBARDÉ...



... DES MILLIERS D'ENTRE NOUS SONT MORTS...



... MON FRÈRE FAISAIT PARTIE DES VICTIMES...



... APRÈS DES JOURS SANS NOURRI- TURE, ALORS QU'ON ESSAYAIT DE SAUVER LES BLESSÉS ET LE CAMP EN RUINE, UN HOMME MYSTÉRIEX EST APPARU SUR LA PLAGE.



J'AI DU TRAVAIL POUR VOUS, DE LA NOURRIURE ET UN ABRRI DANS UN AUTRE PAYS. UN ENDROIT OÙ VOUS POUVEZ RECOMMENCER À ZÉRO.



ON N'AURAIT PAS DÙ L'ÉCOUTER. C'ÉTAIT UN COUP MONTÉ, MAIS NOUS ÉTIIONS DÉSESPÉRÉS...



... IL NOUS A MIS SUR UN BATEAU ET NOUS A AMENÉS ICI.



... NOUS SOMMES DES MILLIERS. ON VIT DANS DES BARAQUEMENTS. MARIE KRAJ PARTAGE AUSSI LE MIEN...



... SON VILLAGE A ÉTÉ ATTAQUÉ PAR L'ARMÉE ET ILS ONT ÉTÉ DÉPLACÉS MALGRÉ LEUR RÉSISTANCE...



... PRÈS DE CE VILLAGE, UN MASSACRE A EU LIEU DANS UN TEMPLE...



TOUTE LA FAMILLE DE GUINER XERT Y A ÉTÉ ASSASSINÉE ...



... VATRUZCA MOHAMED...



... ELLE DISTRIBUAIT DE LA NOURRITURE AUX RÉFUGIÉS QUI FUYAIENT LES VILLES EN GUERRE, JUSQU'À CE QUE SON PROPRE PEUPLE SOIT VICTIME D'ATROCITÉS...



... LA RÉSISTANCE N'ÉTAIT PAS ASSEZ FORTE POUR COMBATTRE LE DICTATEUR...



... ALBERTO KARIN ÉTAIT L'UN D'ENTRE EUX. IL S'EST ENFUI JUSTE À TEMPS...



... ALORS QU'IL FUYAIT, IL A RÉUSSI À LIBÉRER UN GROUPE DE FEMMES QUI ÉTAIENT UTILISÉES COMME ESCLAVES SEXUELLES PAR L'ARMÉE...



... INGRID PINKERTON ÉTAIT L'UNE D'ENTRE ELLES...



... JACINTO NOUVEAU EN A EU ASSEZ DE TUER...



... IL A DÉSERTÉ L'ARMÉE...



... HOBI MATOMBI EST UN ENFANT QUI EST SORTI DE BAATAIL AVANT NOUS...



... SON GRAND-PÈRE, TREMIN MATOMBI, LE RECHERCHE DÉSPÉRÉMENT...



... MAIS MÊME PAS RITA SWEGKIGMULLER...



... QUI ÉTAIT UNE ACTIVISTE À LA RECHERCHE DE PERSONNES DISPARUES DE BAATAIL, N'A PU LE RETROUVER...



C'EST HORRIBLE ! CE SONT DES HISTOIRES DÉCHIRANTES !

RASSEMBLEZ TOUS CEUX QUI VEULENT S'ÉCHAPPER.

... MAIS LE VÉRITABLE ENFER EST ICI. AU MOINS 10 D'ENTRE NOUS Y MEURENT CHAQUE JOUR.

ÇA NE DEVRAIT PAS VOUS ARRIVER, CE N'EST PAS JUSTE ! VOUS DEVEZ SORTIR D'ICI !

CE N'EST PAS SI FACILE. LES GENS DE KIMEN SONT ARMÉS.



ON A UN PLAN.

LES AMIS ! IL EST TEMPS DE NOUS SAUVER !

NOUS AVONS UN PLAN POUR NOUS SORTIR D'ICI, MAIS NOUS AVONS BESOIN QUE TOUS COOPÉRIEZ POUR QUE ÇA MARCHE !

VRAIMENT ?

ÇA VA MARCHER, PROMIS.



BIEN SÛR, IL Y A DES RISQUES, MAIS VOUS EN AVEZ CONSCIENCE !

SI VOUS VOULEZ QUE CESSENT LES ABUS ET LA MISÈRE, VOUS DEVEZ PRENDRE CE RISQUE !

VOTRE ATTENTION S'IL VOUS PLAÎT.

NOUS SAVONS TOUS QU'IL N'Y A QUE TROIS FAÇONS DE SORTIR D'ICI.



PAR LES CONDUITS SUR LE TOIT.

PAR LA PORTE QUI MÈNE À LA PLAGE. ELLE A ÉTÉ CONDAMNÉE APRÈS LA DERNIÈRE TENTATIVE D'ÉVASION.

ET L'ENTRÉE PRINCIPALE UTILISÉE PAR LES GENS DE KIMEN, QUI EST TOUJOURS GARDÉE.



ALORS QUI EST PRÊT À TENTER LE COUP MALGRÉ LES DANGERS ! ?

EEEEHHH !!!

D'ACCORD ! LIBERTÉ, ON ARRIVE !



PENDANT CE TEMPS,
SOUS TERRE...



ALLONS-Y !

ENVIRON 80 VICTIMES DE LA TRAITE D'ÊTRES HUMAINS ONT DÉCLENCHÉ UNE ÉMEUTE DANS LE CAMP D'EXPLOITATION POUR LANCER LEUR ÉVASION. ELLES SE SONT DIVISÉES EN TROIS GROUPES.



LE PREMIER GROUPE A DÉCLENCHÉ UNE RÉVOLTE DANS LA CUISINE POUR FAIRE DIVERSION.



LE DEUXIÈME GROUPE A DRESSÉ UNE BARRICADE À L'ENTRÉE PRINCIPALE POUR BLOQUER LES MEMBRES DE KIMEN.



LE TROISIÈME GROUPE A POSÉ UNE ÉCHELLE IMPROVISÉE POUR S'ÉCHAPPER PAR LES CONDUITS. C'EST L'ÉQUIPE DE KUXTA SAAS.



BELEN, L'HEURE EST VENUE POUR L'UNEXTALI DE FAIRE SON JOB !



ON Y EST PRESQUE !



KABOUM!!!



JE DOUTE QUE LES GENS DE KIMEN SOIENT EFFICACES DANS L'OBSCURITÉ.



ON A ATTEINT LE CONDUIT PRINCIPAL !



TU CROIS VRAIMENT QUE, DEHORS, LES GENS VONT NOUS ÉCOUTER ?

BIEN SÛR ! ILS SERONT SCANDALISÉS QUAND ILS SAURONT QU'IL Y A UN CAMP D'EXPLOITATION À SAN SERVOLO.



BIP ! BIP ! BIP !



QU'EST-CE QUE C'EST ?

QUELQUE CHOSE FONCE DROIT SUR NOUS ! IL FAUT SE CACHER !



CE SONT LES DRONES DE SURVEILLANCE D'AMAN MITBACH !



ILS VONT BRUTALEMENT FRAPPER TOUT LE MONDE ! ON NE PEUT PAS LAISSER FAIRE ÇA !

J'ESPÈRE QU'ILS NE BLESSERONT PERSONNE !



AMAN MITBACH EST IMPLIQUÉ DANS LE CAMP D'EXPLOITATION.

C'EST DONC VRAI...



LÀ ! UNE ÉCHELLE ! SORTONS D'ICI !



ÇA MÈNE À LA DÉCHARGE DE DÉCHETS INDUSTRIELS ! ON PEUT S'Y CACHER !



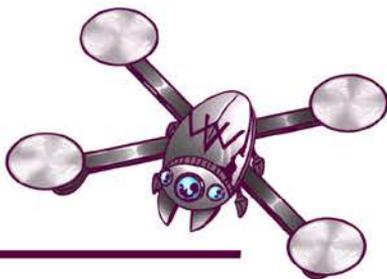
TOUJOURS LE MÊME : SE
RENDRE AUX FESTIVITÉS DE
L'AIR ET DU FEU ET PIRATER
TOUS LES DRONES...

... RÉVELER À TOUTE
L'ÎLE CE QUI SE PASSE SOUS
SAN SERVULO.

ALORS, QUEL EST LE
PLAN MAINTENANT ?

MAIS CETTE FOIS, C'EST PLUS
RISQUÉ. MAINTENANT NOUS SAVONS QUE C'EST
AMAN MITBACH QUI EST DERRIÈRE LE CAMP
D'EXPLOITATION ET EST RESPONSABLE DU
TRAFIC DE CES PERSONNES.

Glossaire



ABUS DE FONCTIONS : L'ACCOMPLISSEMENT OU L'INEXÉCUTION D'UN ACTE, EN VIOLATION DES LOIS, PAR UN AGENT PUBLIC DANS L'EXERCICE DE SES FONCTIONS, EN VUE D'OBTENIR UN AVANTAGE INDU POUR LUI-MÊME OU POUR UNE AUTRE PERSONNE OU ENTITÉ.

RESPONSABILISATION : ENVIRONNEMENT DE SURVEILLANCE QUI ASSURE LE RESPECT DES LOIS, DES PROCÉDURES ET DES RÈGLEMENTS, TOUT EN FAVORISANT LA TRANSPARENCE, L'ACCÈS À L'INFORMATION ET L'INTÉGRITÉ PUBLIQUE.

POT-DE-VIN : PROMESSE, OFFRE OU OCTROI À UN AGENT PUBLIC, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, D'UN AVANTAGE INDU, POUR LUI-MÊME OU POUR UNE AUTRE PERSONNE OU ENTITÉ, AFIN QU'IL AGISSE OU S'ABSTIENNE D'AGIR DANS L'EXERCICE DE SES FONCTIONS OFFICIELLES. OU SOLlicitation OU ACCEPTATION PAR UN AGENT PUBLIC, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, D'UN AVANTAGE INDU, POUR LUI-MÊME OU POUR UNE AUTRE PERSONNE OU ENTITÉ, AFIN QU'IL AGISSE OU S'ABSTIENNE D'AGIR DANS L'EXERCICE DE SES FONCTIONS OFFICIELLES.

CONFLIT D'INTÉRÊTS : CONFLIT ENTRE LE DEVOIR PUBLIC ET LES INTÉRÊTS PRIVÉS D'UN AGENT PUBLIC, DANS LEQUEL L'AGENT PUBLIC A DES INTÉRÊTS PRIVÉS QUI POURRAIENT INFLUENCER DE FAÇON INAPPROPRIÉE L'EXERCICE DE SES FONCTIONS ET RESPONSABILITÉS OFFICIELLES.

OBSTRUCTION À LA JUSTICE : RECOURS À LA FORCE PHYSIQUE, À LA MENACE OU À L'INTIMIDATION, OU PROMESSE, EN OFFRANT OU OCTROYANT UN AVANTAGE INDU POUR INCITER À UN FAUX TÉMOIGNAGE OU POUR INTERFÉRER DANS LE TÉMOIGNAGE OU LA PRODUCTION DE PREUVES DANS UNE PROCÉDURE RELATIVE À LA COMMISSION DES INFRACTIONS ÉTABLIES CONFORMÉMENT À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CORRUPTION. RECOURS À LA FORCE PHYSIQUE, À LA MENACE OU À L'INTIMIDATION POUR ENTRAVER L'EXERCICE DES FONCTIONS OFFICIELLES D'UN MAGISTRAT OU D'UN AGENT DE LA FORCE PUBLIQUE DANS LE CADRE DE LA COMMISSION DES INFRACTIONS ÉTABLIES CONFORMÉMENT À LA CONVENTION CONTRE LA CORRUPTION.

RÉFUGIÉ : PERSONNE QUI A FUI LA GUERRE, LA VIOLENCE, LES CONFLITS OU LA PERSÉCUTION ET QUI A TRAVERSÉ UNE FRONTIÈRE INTERNATIONALE POUR TROUVER REFUGE DANS UN AUTRE PAYS.

TRANSPARENCE : ENVIRONNEMENT D'OUVREMENT OÙ L'ACCÈS À L'INFORMATION ET SA DIVULGATION SONT UNE QUESTION DE PRINCIPE ET DE DROITS HUMAINS. LES DIRIGEANTS, LES FONCTIONNAIRES ET LES DÉTENTEURS DU POUVOIR OPÈRENT D'UNE MANIÈRE VISIBLE ET PRÉVISIBLE QUI FAVORISE LA CONFIANCE ET LA PARTICIPATION. LA TRANSPARENCE EST LARGEMENT CONSIDÉRÉE COMME UNE CONDITION PRÉALABLE NÉCESSAIRE À LA PRÉVENTION DE LA CORRUPTION ET À LA PROMOTION DE LA BONNE GOUVERNANCE ET DE LA DURABILITÉ.



OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

16 PAIX, JUSTICE ET INSTITUTIONS EFFICACES



16.4 D'ici à 2030, réduire considérablement les flux illicites de capitaux et d'armes, renforcer le recouvrement et la restitution des avoirs volés et combattre toutes les formes de criminalité organisée.

16.5 Réduire considérablement la corruption et les pots-de-vin sous toutes leurs formes.

16.6 Mettre en place des institutions efficaces, responsables et transparentes à tous les niveaux.

16.10 Garantir l'accès du public à l'information et protéger les libertés fondamentales, conformément à la législation nationale et aux accords internationaux.

CETTE BANDE DESSINÉE FAIT PARTIE D'UNE SÉRIE, RENDEZ-VOUS SUR :

WWW.UNODC.ORG/E4J

ACCÈS À PLUS DE BANDES DESSINÉES SUR
LES OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DES NATIONS UNIES :

WWW.COMICSUNITINGNATIONS.ORG

SAVEZ-VOUS ?

LA CORRUPTION PEUT PRENDRE DIFFÉRENTES FORMES. IL S'AGIT, PAR EXEMPLE, D'ABUS DE POUVOIR, DE POTS-DE-VIN, DU DÉTOURNEMENT DE FONDS PUBLICS, D'INGÉRENCE MALVEILLANTE DANS LE SYSTÈME JUDICIAIRE OU DE DISSIMULATION DES GAINS FINANCIERS DE LA CORRUPTION. EN OUTRE, LA CORRUPTION ENTRAVE LE DÉVELOPPEMENT DURABLE ET LE RESPECT DES DROITS DE L'HOMME. LE 9 DÉCEMBRE A LIEU LA JOURNÉE INTERNATIONALE DE LA LUTTE CONTRE LA CORRUPTION. LA PRÉVENTION DE LA CORRUPTION EST LA RESPONSABILITÉ DE CHACUN. CHAQUE INDIVIDU PEUT Y CONTRIBUER EN AGISSANT AVEC INTÉGRITÉ ET EN FAISANT DES CHOIX ÉTHIQUES. UNISSONS-NOUS CONTRE LA CORRUPTION, AGISSONS AVEC INTÉGRITÉ ET RENDONS NOS COMMUNAUTÉS, INSTITUTIONS ET SOCIÉTÉS PLUS TRANSPARENTES, PARTICIPATIVES ET RESPONSABLES !

**UNIS CONTRE
LA CORRUPTION**



La Déclaration de Doha:
**PROMOUVOIR UNE CULTURE
DE LA LÉGALITÉ**



unicef  pour chaque enfant

